

Juízes 10

1 [καὶ ἀνέστη μετὰ](#)

1 E levantou-se depois

[Ἀβιμέλεχ](#) τοῦ [σωσαι](#) τὸν [Ἰσραὴλ](#)
de Abimeleque, do salvar ao Israel,

[Θωλὰ υἱὸς](#) Φουά, [υἱὸς](#)

Tolá, filho de Fuá, filho

[πατραδέλφου αὐτοῦ, ἀνὴρ](#)
[do irmão de pai](#) dele, homem

[Ἰσάχαρ, καὶ αὐτὸς ὧκει ἐν](#)
de Issacar; e ele habitava em

[Σαμίρ ἐν ὄρει Ἐφραίμ.](#) 2 [καὶ](#)
Samir, em monte Efraim. 2 E

[ἔκρινε](#) τὸν [Ἰσραὴλ](#) [εἴκοσι τρία ἔτη](#)
julgou ao Israel vinte três anos;

[καὶ ἀπέθανε καὶ ἐτάθη ἐν](#)
e morreu e foi sepultado em

[Σαμίρ.](#) 3 [καὶ ἀνέστη μετ’ αὐτὸν](#)
Samir. 3 E levantou-se depois dele

[Ἰαῖρ ὁ Γαλαάδ, καὶ ἔκρινε](#) τὸν
Jair, o Guileade, e julgou ao

[Ἰσραὴλ](#) [εἴκοσι δύο ἔτη.](#) 4 [καὶ](#)
Israel vinte dois anos. 4 E

[ἦσαν αὐτῷ](#) [τριάκοντα καὶ δύο](#)
existiam a ele [trinta e dois](#)

[υἱοὶ ἐπιβαίνοντες ἐπὶ τριάκοντα](#)
filhos que cavalgavam sobre [trinta](#)

[δύο](#) πόλους [καὶ τριάκοντα δύο](#)
[δύο](#) jumentinhos; e [trinta duas](#)

[πόλεις](#) αὐτοῖς, [καὶ ἐκάλουν](#) αὐτάς
cidades a eles, e chamavam a elas

[ἐπαύλεις Ἰαῖρ ἕως τῆς ἡμέρας](#)
"aldeias de Jair" até o dia

ταύτης ἐν γῇ Γαλαάδ. 5 καὶ
este, em terra de Guileade. 5 E

ἀπέθανεν Ἰαῖρ καὶ ἐτάφη ἐν
morreu Jair e foi sepultado em

Ραμνών. 6 καὶ προσέθεντο οἱ υἱοὶ
Ramnon. 6 E voltaram os filhos

Ἰσραὴλ τοῦ ποιῆσαι τὸ πονηρὸν
de Israel do fazer o mal

ἐνώπιον Κυρίου καὶ ἐδούλευσαν
diante do Senhor; e serviram

τοῖς Βααλὶμ καὶ τοῖς Ἀσταρὼθ καὶ
aos baalins e às astarotes, e

τοῖς θεοῖς Ἀράδ καὶ τοῖς θεοῖς
aos deuses de Arade, e aos deuses

Σιδῶνος καὶ τοῖς θεοῖς Μωὰβ
de Sidom, e aos deuses de Moabe,

καὶ τοῖς θεοῖς υἱῶν Ἀμμὼν καὶ
e aos deuses dos filhos de Amon e

τοῖς θεοῖς Φυλιστιῖμ καὶ
aos deuses dos filisteus; e

ἐγκατέλιπον τὸν Κύριον καὶ οὐκ
abandonaram ao Senhor e não

ἐδούλευσαν αὐτῷ. 7 καὶ ὠργίσθη
serviram a ele. 7 E irou-se

θυμῷ Κύριος ἐν Ἰσραὴλ καὶ
fúria do Senhor em Israel, e

ἐπέδοτο αὐτοὺς ἐν χειρὶ Φυλιστιῖμ
vendeu a eles em mão dos filisteus

καὶ ἐν χειρὶ υἱῶν Ἀμμών. 8 καὶ
e em mão dos filhos de Amon. 8 E

ἔθλιψαν καὶ ἔθλασαν τοὺς υἱοὺς
oprimiram e esmagaram aos filhos

Ἰσραὴλ ἐν τῷ καιρῷ ἐκείνῳ
de Israel no tempo aquele

ὀκτωκαίδεκα ἔτη, τοὺς πάντας υἱοὺς
por dezoito anos, aos todos filhos

Ἰσραὴλ τοὺς ἐν τῷ πέραν τοῦ
de Israel aos no além do

Ἰορδάνου ἐν γῇ τοῦ Ἀμορρί τοῦ
Jordão, em terra do amorreu do

ἐν Γαλαάδ. 9 καὶ διέβησαν οἱ
em Guileade. 9 E atravessaram os

υἱοὶ Ἀμμὼν τὸν Ἰορδάνην
filhos de Amon ao Jordão

παρατάξασθαι πρὸς Ἰούδαν καὶ
a se posicionar a Judá, e

Βενιαμὴν καὶ πρὸς Ἐφραὶμ καὶ
Benjamim e a Efraim; e

ἐθλίβη Ἰσραὴλ σφόδρα. 10 καὶ
foi afligido Israel muito. 10 E

ἐβόησαν οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ πρὸς
clamaram os filhos de Israel a

Κύριον λέγοντες ἡμάρτομέν σοι,
Senhor, dizendo: Transgredimos a ti,

ὅτι ἐγκατελίπομεν τὸν Θεὸν καὶ
que abandonamos ao Deus e

ἐδουλεύσαμεν τῷ Βααλίμ. 11 καὶ
servimos ao Baalim. 11 E

εἶπε Κύριος πρὸς τοὺς υἱοὺς
disse Senhor aos filhos

Ἰσραὴλ μὴ οὐχὶ ἐξ Αἰγύπτου καὶ ἀπὸ
de Israel: Não não de Egito, e de

τοῦ Ἀμορραίου καὶ ἀπὸ υἱῶν
o amorreu, e de filhos

Ἀμμὼν καὶ ἀπὸ Φυλιστιῖμ 12 καὶ
de Amon, e de filisteus, 12 e

Σιδωνίων καὶ Ἀμαλήκ καὶ
dos sidônios, e de Amaleque e

Μαδιάμ, οἱ ἔθλιψαν ὑμᾶς, καὶ
de Midiã, quais oprimiram a vós, e

ἐβοήσατε πρὸς με, καὶ ἔσωσα ὑμᾶς
clamastes a mim, e salvei a vós

ἐκ χειρὸς αὐτῶν; 13 καὶ ὑμεῖς
de mão deles? 13 E vós

ἐγκατελίπετέ με καὶ ἐδουλεύσατε
abandonastes me e servistes

θεοῖς ἑτέροις διὰ τοῦτο οὐ
a deuses outros; por isso, não

προσθήσω τοῦ σῶσαι ὑμᾶς. 14
adicionarei do salvar a vós. 14

πορεύεσθε καὶ βοήσατε πρὸς τοὺς
Vade-vos e clamai aos

θεοὺς, οὓς ἐξελέξασθε ἑαυτοῖς, καὶ
deuses que escolhestes a vós, e

αὐτοὶ σωσάτωσαν ὑμᾶς ἐν καιρῷ
eles salvem a vós em tempo

θλίψεως ὑμῶν. 15 καὶ εἶπαν οἱ
da aflição vossa. 15 E disseram os

υἱοὶ Ἰσραὴλ πρὸς Κύριον
filhos de Israel a Senhor:

ἡμάρτομεν, ποίησον σὺ ἡμῖν
Transgredimos; faze tu conosco

κατὰ πᾶν τὸ ἀγαθὸν ἐν ὀφθαλμοῖς
como tudo o bom em olhos

σου, πλὴν ἐξελοῦ ἡμᾶς ἐν τῇ ἡμέρᾳ
teus, mas livra - nos no dia

ταύτη. 16 καὶ ἐξέκλιναν τοὺς θεοὺς
este. 16 E removeram aos deuses

τοὺς ἀλλοτρίους ἐκ μέσου αὐτῶν καὶ
aos estranhos de meio deles e

ἐδούλευσαν τῷ Κυρίῳ μόνῳ, καὶ
serviram ao Senhor somente; e

ὥλιγώθη ἡ ψυχὴ αὐτοῦ ἐν
se impacientou a alma dele com

κόπῳ Ἰσραήλ. 17 καὶ
sofrimento de Israel. 17 E

ἀνέβησαν οἱ υἱοὶ Ἀμμών, καὶ
subiram os filhos de Amon e

παρενέβαλον ἐν Γαλαάδ. καὶ
acamparam em Guileade. E

συνήχθησαν οἱ υἱοὶ Ἰσραήλ καὶ
se reuniram os filhos de Israel e

παρενέβαλον ἐν τῇ σκοπιᾷ. 18
acamparam na torre de vigia. 18

καὶ εἶπον ὁ λαὸς οἱ ἄρχοντες
E disse o povo, os líderes

Γαλαάδ, ἀνὴρ πρὸς τὸν
de Guileade, homem ao

πλησίον αὐτοῦ τίς ὁ ἀνὴρ, ὅστις
próximo dele: Quem o homem que

ἂν ἄρξεται παρατάξασθαι πρὸς
começará a posicionar-se a

υἱοὺς Ἀμμών; καὶ ἔσται εἰς
filhos de Amon? E será por

ἄρχοντα πᾶσι τοῖς κατοικοῦσι
chefe a todos os que habitam

Γαλαάδ.
Guileade.

